

IDŹ DO:

- ▶ Spis treści
- ▶ Przykładowy rozdział

KATALOG KSIĄŻEK:

- ▶ Katalog online
- ▶ Bestsellery
- ▶ Nowe książki
- ▶ Zapowiedzi

CENNIK I INFORMACJE:

- ▶ Zamów informacje o nowościach
- ▶ Zamów cennik

CZYTELNIA:

- ▶ Fragmenty książek online

Successful interview. Jak odnieść sukces podczas rozmowy kwalifikacyjnej w języku polskim i angielskim

Autorzy: [Wacław Kisiel-Dorohinicki](#),
[Małgorzata Kisiel-Dorohinicka](#),
[Joanna Nosal-Charowska](#)
ISBN: 978-83-246-2867-4
Format: 140 × 208, stron: 144



Zaproszenie na rozmowę to już wielki sukces i jednocześnie ogromna szansa, której nie powinno się zmarnować złym przygotowaniem

Po angielsku? No problem!

„Halo? Czy to pani Anna Nowak (pan Jan Kowalski)? Z przyjemnością informuję, iż pierwszy etap procesu rekrutacji okazał się pomyślny. Chcemy zaprosić panią (pana) na rozmowę kwalifikacyjną. Czwartek, godzina dziewiąta rano w siedzibie naszej firmy, serdecznie zapraszam”. Na Twojej twarzy już pojawia się szeroki uśmiech, już chcesz krzyknąć z radości, gdy na samym końcu rozmowy miła pani po drugiej stronie słuchawki dodaje: „Aha, rozmowa odbędzie się w języku angielskim”, co skutecznie studzi Twój zapał. . .

Oczywiście znasz język — podczas zagranicznych wakacji bez problemu robisz zakupy i pytasz o drogę; w kinie oglądasz film, tylko czasem zerkając na polskie napisy; ba, spotkawszy obcokrajowca, z przyjemnością rozpoczynasz towarzyską pogawędkę. Jednak rozmowa kwalifikacyjna w obcym języku to coś zupełnie innego niż luźna wymiana myśli.

To Twoja szansa na wymarzoną pracę, przepustka do lepszej przyszłości, innymi słowy — najpoważniejszy test ze znajomości języka! Dlatego też musisz się do niego dobrze przygotować.

- Dowiedz się, kogo naprawdę szukają
- Poznaj firmę, do której aplikujesz
- Sprawdź, jakie będą Twoje przyszłe obowiązki
- Dobierz właściwą garderobę
- Opanuj odpowiednie słownictwo
- Przygotuj trafne odpowiedzi na typowe pytania
- Naucz się odpowiadać na pytania nietypowe

I zdaj ten test na piątkę — w języku polskim i angielskim!

Do koszyka



Do przechowalni

Nowość

Promocja

WACŁAW KISIEL-DOROHINICKI
MAŁGORZATA KISIEL-DOROHINICKA
JOANNA NOSAL-CHAROWSKA

SUCCESSFUL INTERVIEW



Zaproszenie na rozmowę
to już wielki sukces
i jednocześnie ogromna szansa,
której nie powinno się zmarnować
złym przygotowaniem

 **one** QUICK!
press

Jak odnieść sukces podczas **rozmowy**
kwalifikacyjnej w języku polskim i angielskim

Spis treści

PO ANGIELSKU?... WHY NOT!	5
CZĘŚĆ I TAK WYBIERA SIĘ NAJLEPSZYCH	9
Cel rekrutacji i selekcji	9
Opis stanowiska pracy	14
Źródła rekrutacji	17
Nabór pracowników	19
Metody selekcji	20
Rozmowa telefoniczna	22
Testy	24
Assessment Center	28
Rozmowa kwalifikacyjna	29
CZĘŚĆ II WYZWANIA ROZMOWY KWALIFIKACYJNEJ	37
Trzy razy pięć	37
Informacje o firmie	39
Informacje o stanowisku	41
Ja a stanowisko	43
Znaczenie wizerunku	45
Kontrola własnego stresu	65
Difficult Questions — trudne pytania	68
Kim jesteś? Pytania dotyczące Ciebie i Twojego sposobu postrzegania świata	86
Pytania własne	98
Po rozmowie	102
Na stanowisku	104

CZĘŚĆ III WARTO WIEDZIEĆ	105
Dokumenty aplikacyjne	
— pierwszy krok ku rozmowie kwalifikacyjnej	105
Znajomość języka obcego — Twój paszport językowy	120
Questions from interview — wybrane pytania	121
Słówka i zwroty angielskie	130
Bibliografia	141

CZĘŚĆ III

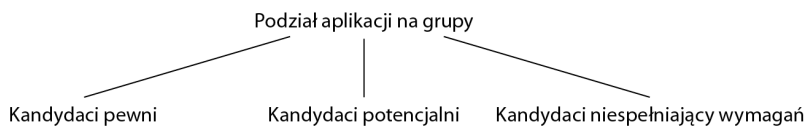
WARTO WIEDZIEĆ

Dokumenty aplikacyjne **– pierwszy krok ku rozmowie kwalifikacyjnej**

Gdy mówimy o dokumentach aplikacyjnych, zawsze mamy na myśli curriculum vitae i list motywacyjny. Nie oznacza to, że inne dokumenty nie są istotne, jednak to właśnie te dwa tworzą pełną aplikację. Rolą CV jest w sposób syntetyczny i uporządkowany przedstawić najistotniejsze informacje o kandydacie. List motywacyjny jest natomiast pismem przewodnim, wskazującym na motywację i zainteresowanie konkretną ofertą pracy.

Obok CV i listu motywacyjnego pracodawca może poprosić kandydata o przedstawienie dodatkowych dokumentów, takich jak: referencje, świadectwa pracy, zaświadczenie/oświadczenie o niekaralności, dyplomy i certyfikaty oraz inne wynikające z przepisów czy opisu stanowiska. Zdarza się, że kandydaci, chcąc zyskać dodatkowe punkty, przesyłają dodatkowe dokumenty jako załączniki do CV i listu motywacyjnego. Niestety, efekt zazwyczaj jest odwrotny do zamierzonego.

Warto mieć świadomość, że nawet najlepiej napisany życiorys i list motywacyjny nie zagwarantują pracy. Ich rolą jest przecież stworzenie obrazu profesjonalisty w oczach pracodawcy i zaciękanie go na tyle, by zaprosił kandydata na rozmowę. Rysunek 3.1 obrazuje sposób podziału nadsyłanych aplikacji.



Rysunek 3.1. Sposób podziału nadsyłanych aplikacji

Curriculum vitae

Przygotowanie CV wielu osobom zajmuje dosłownie kilka chwil. Korzystają one ze wzoru życiorysu, który dopasowany jest do konkretnego stanowiska pracy. Mnogość wzorów CV zamieszczonych w internecie sprawia, że korzystanie z nich stało się właściwie powszechne. W pewnym sensie takie postępowanie uspokaja kandydata — stosuje on przecież wzór przygotowany przez specjalistów. Nie należy jednak bezkrytycznie odtwarzać treści opublikowanych wzorców. Mogą one być tylko i wyłącznie wskazówką czy podstawą do własnych przemyśleń na temat przebiegu ścieżki edukacyjno-zawodowej.

Przed przygotowaniem profesjonalnego życiorysu bardzo istotne jest przemyślenie strategii, by jak najkorzystniej przedstawić informacje o sobie. Jeśli masz bogate doświadczenie zawodowe, zacznij od niego. Jeśli Twoją silną stroną jest wykształcenie, to może warto odwrócić kolejność. Tak naprawdę to, co zamieścisz w CV, oraz kolejność głównych punktów zależy od dwóch czynników. Pierwszy to wymagania wobec kandydata i stawiane mu zadania, natomiast drugi — to, co możesz zaoferować pracodawcy: Twoje doświadczenie, wiedza, znajomość języków obcych...

Zwróć uwagę na wszystkie istotne szczegóły. Skoncentruj się zwłaszcza na tych wynikających z oferty, na którą odpowiadasz.

CV jest dokumentem, w którym trzeba zawrzeć prawdę. Umieszcza się w nim jednakże tylko wybrane dane, dlatego ważne jest dostosowanie go do stanowiska.

JAK SIĘ CZYTA I INTERPRETUJE ŻYCIORYSY ZAWODOWE?

- Podstawą jest lista kryteriów, których spełnienie decyduje o przejściu kandydata do następnego etapu rekrutacji.
- Wobec wszystkich kandydatów stosuje się te same kryteria.
- Słowne deklaracje kandydata muszą być zweryfikowane w oparciu o drugie źródło informacji.
- Rekruter zwraca uwagę na wykształcenie (w tym przerwy w nauce) i ciągłość zatrudnienia i sprawdza następujące informacje:
 - czy na podstawie przebiegu nauki i pracy widać celowy rozwój kariery;
 - jakie były branża i przedmiot dotychczasowego działania na rynku pracy;
 - ile trwały poszczególne okresy zatrudnienia;
 - jak często dochodziło do zmiany pracy;
 - jaka jest ranga ukończonej szkoły;
 - jaki jest poziom znajomości języka obcego.

Na analizę życiorysu zawodowego pracodawca poświęca niewiele czasu. Jest to logiczne, jeśli wziąć pod uwagę, jak ograniczonym czasem dysponuje oraz jak wiele aplikacji splywa w odpowiedzi na zamieszczane oferty pracy. Konieczne jest zatem zachowanie odpowiedniej struktury. Standardem stało się odwracanie chronologii w zamieszczanych wydarzeniach: zaczyna się więc od wydarzeń aktualnych i stopniowo przechodzi do tych bardziej odległych w czasie.

Życiorys ma nie tylko zawierać informacje o kandydacie, ale być jednocześnie czytelny. Postaraj się, aby gotowe CV dać komuś do przeczytania — zaufana osoba bowiem może dać Ci dodatkowe, cenne wskazówki lub wskazać błędy, których Ty nie zauważasz.

Curriculum vitae

JAN NOWAK

21.06.1976

ul. Kościuszki 1

44-100 Gliwice

Education 10.1995 - 09.2000

Tischner European University, Krakow, Poland
International Public Relations

Professional Experience 04.2004 - 06.2011

Barclays Ltd, London, UK

Position: Public Relations & Marketing Executive

Responsibilities: contribution and development of integrated marketing plan and its execution, organising and arranging promotional events, monitoring competitors activity, market research and collection and analysis of information used to help determine the demand for products or services, liaising and networking with advertising agencies, suppliers and partner organisations, arranging for the effective distribution of marketing materials, maintaining and updating customer databases

09.2002 - 03.2004

Wydawnictwo Helion, Gliwice, Poland

Position: Public Relations & Marketing Executive

Responsibilities: contribution and development of integrated marketing plan and its execution, organising and arranging promotional events, monitoring competitors activity

10.2000 - 07.2002

Y&Z Marketing Group, Krakow, Poland

Position: Public Relations & Marketing Executive

Responsibilities: contribution and development of integrated marketing plan and its execution, organising and arranging promotional events, monitoring competitors activity

Skills/Additional Information: Full Driving Licence (prawo jazdy)
 "New Vision of PR & Marketing" Conference (2011)
 "PR & Marketing in UE" Conference (2009)
 "Marketing Online" 20h Training (2010)
 "Techniques of sales" 16h Training (2009)
 "PR & Marketing Course" 40h Training (2007)
 "Creativity Training" 20h Training (2005)
 "Customer Service" 16h Training (2002)
 Strong computer skills and substantial knowledge of MS Office
 (Word, Excel, PowerPoint), Open Office, CorelDRAW and Illustrator
 Web development and design
 Good knowledge in

Strong attention to details and ability to work under tight deadlines

Creativity and communications skills

Europass language passport

Understanding				Speaking				Writing	
Listening		Reading		Communication		Expressing		Writing	
C2	Desired proficiency level	C1	Level of self-independence	C2	Desired proficiency level	C1	Desired proficiency level	B2	Level of self-independence

Diplomas/courses and certificates

Name of diploma/course/certificate	Name of issuer/institution	Year	European level

Language experience

Description	From	To
I worked for a well-known international company, where in day-to-day operations, English language was essential to communicate.	2007	2010
I spent a year in London to get work experience and to improve my language skills.	2003	2004
I have studied English through my primary and secondary school, and also at the University.	1990	2000

References

John Smith HR Manager Barclays Ltd 0207 823 77 00

Written references supplied upon request

Hobby

Psychology, sport (handball)

Przedstawiony powyżej wzór należy traktować jedynie jako przykład. W zależności od tego, co kandydat może zaoferować pracodawcy, dodatkowo poszerzy swoje CV i stworzy nowe podpunkty, jak na przykład *Training Courses* (szkolenia) czy *Skills* (umiejętności). Przedstawiona kolejność również nie musi być uznana za coś, co powinno być stałe i niezmienne — jednak zmiana ustalonego porządku powinna być działaniem świadomym i przemyślanym.

Warto jeszcze zwrócić uwagę na pewien szczegół, który może zdecydować o tym, czy CV będzie brane pod uwagę, czy nie — to klauzula o zgodzie na przetwarzanie danych osobowych dla celów rekrutacji. Warto pamiętać, że na terenie Polski jest to warunek konieczny¹. Co ciekawe, ów dopisek nie stanowi wymogu formalnego w całej Unii Europejskiej; na przykład w Wielkiej Brytanii tego typu zgoda nie jest wymagana od kandydata.

Podczas przygotowywania CV w języku angielskim trzeba pamiętać o kilku podstawowych zasadach. Po pierwsze nie tłumacz nazw firm, w których pracowałeś (dotyczy to zwłaszcza osób, które nie posiadają doświadczenia zawodowego poza granicami kraju). Poprzez tego typu zabiegi zniekształcisz przekaz, poniekąd również utrudnisz weryfikację danych zawartych w Twojej aplikacji. Zdarza się oczywiście, że firmy posługują się dwoma nazwami — polską i angielską — w takiej sytuacji wybór nazwy angielskiej staje się zrozumiały i naturalny.

Tłumaczenie stanowisk jest już zdecydowanie bardziej dyskusyjną kwestią. W wielu branżach bowiem stosuje się angielską terminologię zamiast polskich odpowiedników; na przykład *Accounts Clerk* zamiast księgowy czy *Human Resources Manager* zamiast kierownik działu zasobów ludzkich (w tabeli 3.1 znajdziesz tłumaczenia nazw

¹ Każde CV przesłane do pracodawcy na terenie Polski powinno być opatrzone klauzulą „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych (tekst jednolity: Dz. U. z 2002r. Nr 101, poz. 926 ze zm.).”.

działu zasobów ludzkich (w tabeli 3.1 znajdziesz tłumaczenia nazw niektórych stanowisk). Dlatego decyzję, czy tłumaczyć, czy nie, zostawiamy Czytelnikowi. Kluczowe natomiast jest wskazanie zakresu obowiązków — obowiązkowo musisz przetłumaczyć to, czym się w danej firmie zajmowałeś.

Tabela 3.1. Nazwy wybranych zawodów w języku angielskim i polskim

accounts analyst – analityk finansowy	administrator sieci – system administrator
accounts clerk – księgowy	analityk finansowy – accounts analyst
accounts supervisor – samodzielny księgowy	asystent biura zarządu
administration director – kierownik ds. administracyjnych	– administration manager
administration manager – asystent biura zarządu	asystent prezesa (dyrektora)
back office assistant – pracownik zaplecza biurowego	– management board assistant, personal assistant
cashier – kasjer	audytor wewnętrzny – internal auditor
chief accountant – główny księgowy	doradca klienta – customer adviser
compliance consultant – doradca nadzoru finansowego	doradca nadzoru finansowego
cost control clerk – kosztorysant	– compliance consultant
customer adviser – doradca klienta	doradca ds. ubezpieczeń – insurance sales adviser
customer services clerk – pracownik działu obsługi klienta	doradca podatkowy – tax consultant
direct sales/sales executive – specjalista ds. sprzedaży	dyrektor ds. personalnych – personnel director
finance manager – kierownik finansowy	doradca handlowy – sales director, sales adviser
insurance sales executive – specjalista ds. ubezpieczeń	fakturzysta – invoice clerk
insurance sales adviser – doradca ds. ubezpieczeń	główny analityk biznesowy – lead business analyst
internal auditor – audytor wewnętrzny	główny księgowy – chief accountant
invoice clerk – fakturzysta	informatyk – IT officer
IT Officer – informatyk	kasjer – cashier
junior/senior underwriter – młodszy/starszy specjalista ds. ubezpieczeń	kierownik ds. administracyjnych
lawyer – prawnik	– administration director
lead business analyst – główny analityk biznesowy	kierownik ds. jakości – quality assurance manager
legal adviser – radca prawny	kierownik ds. zakupów – purchasing manager
management board office assistant – asystent prezesa (dyrektora)	kierownik działu marketingu
	– marketing manager
	kierownik finansowy – finance manager

Tabela 3.1. Nazwy wybranych zawodów w języku angielskim i polskim — *ciąg dalszy*

market research supervisor – specjalista ds. badania rynku	kierownik magazynu – store/warehouse manager
marketing manager – kierownik działu marketingu	kontroler jakości – quality control officer
office clerk – sekretarka	kosztorysant – cost control clerk
personnel director – dyrektor ds. personalnych	księgowy – accounts clerk
product manager – szef produktu	magazynier – storeman
programming officer – programista	brygadzysta – shift foreman
purchasing manager – kierownik ds. zakupów	młodszy/starszy specjalista ds. ubezpieczeń – junior/senior underwriter
quality assurance manager – kierownik ds. jakości	pracownik zaplecza biurowego – back office assistant
quality control officer – kontroler jakości	pracownik działu obsługi klienta – customer services clerk
recruitment supervisor – specjalista ds. rekrutacji	prawnik – lawyer
regional sales representative – regionalny przedstawiciel handlowy	programista – programming officer
safety AT work officer – specjalista ds. BHP	radca prawny – legal adviser
sales adviser – doradca handlowy	repcjonista – secretary
sales director – dyrektor handlowy	regionalny przedstawiciel handlowy – regional sales representative
secretary – recepcjonista	samodzielny księgowy – accounts supervisor
shift foreman – brygadzysta	sekretarka – office clerk
store/warehouse manager – kierownik magazynu	specjalista ds. badania rynku – market research supervisor
storeman – magazynier	specjalista ds. BHP – health and safety officer
system administrator – administrator sieci	specjalista ds. rekrutacji – recruitment supervisor
tax consultant – doradca podatkowy	specjalista ds. sprzedaży – direct sales/sales executive
training supervisor – specjalista ds. szkoleń	specjalista ds. szkoleń – training supervisor
	specjalista ds. ubezpieczeń – insurance sales executive
	szef produktu – product manager

Po angielsku? No problem!

„Halo! Czy to pani Anna Nowak (pan Jan Kowalski)? Z przyjemnością informuję, że pierwszy etap procesu rekrutacji okazał się pomyślny. Chcemy zaprosić panią (pana) na rozmowę kwalifikacyjną. Czwartek, godzina dziewiąta rano w siedzibie naszej firmy, serdecznie zapraszam”. Twoją twarz rozpromienia szeroki uśmiech i już chcesz krzyknąć z radości, gdy miła pani po drugiej stronie słuchawki dodaje: „Aha, rozmowa odbędzie się w języku angielskim”, co skutecznie studzi Twój zapał...

Oczywiście znasz język – podczas zagranicznych wakacji bez problemu robisz zakupy i pytasz o drogę; w kinie oglądasz film, tylko czasem zerkając na polskie napisy; ba, spotkawszy obcokrajowca, z przyjemnością rozpoczynasz towarzyską pogawędkę.

Jednak rozmowa kwalifikacyjna w obcym języku to coś zupełnie innego niż luźna wymiana myśli. To Twoja szansa na wymarzoną pracę, przepustka do lepszej przyszłości, innymi słowy – najważniejszy test ze znajomości języka! Dlatego też musisz się do niego dobrze przygotować.

- Dowiedz się, kogo tak naprawdę szuka pracodawca.
- Poznaj firmę, do której aplikujesz.
- Sprawdź, jakie będą Twoje przyszłe obowiązki.
- Wybierz właściwą garderobę.
- Opanuj odpowiednio słownictwo.
- Przygotuj trafne odpowiedzi na typowe pytania.
- Naucz się odpowiadać na pytania nietypowe.

I ZDAJ TEN TEST NA PIĄTKĘ – W JĘZYKU POLSKIM I ANGIELSKIM!

Wacław Kisiel-Dorohinicki – psycholog, absolwent Wydziału Zarządzania i Komunikacji Społecznej Uniwersytetu Jagiellońskiego, certyfikowany trener kadr, licencjonowany doradca zawodowy, specjalizujący się w obszarach rozwoju osobistego, rynku pracy i biznesu. Prowadzi zajęcia z doradztwa zawodowego na studiach podyplomowych na Uniwersytecie Pedagogicznym w Krakowie oraz w Wyższej Szkole Europejskiej. Równoległe zajmuje się rekrutacją, projektuje i przeprowadza procesy selekcji kandydatów na różne stanowiska. Stały współpracownik wielu firm i instytucji szkoleniowych. Autor książki *AntyMOBBING. Walcz o swoje prawa w miejscu pracy*.

Małgorzata Kisiel-Dorohinicka – absolwentka Wydziału Historycznego Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz studiów podyplomowych z zakresu marketingu i public relations na Uniwersytecie Ekonomicznym w Katowicach. Od 2005 roku specjalizuje się w doradztwie i szkoleniach z zakresu kreowania wizerunku, analizy kolorystycznej oraz zasad etykiety i savoir-vivre w biznesie.

Joanna Nosal-Charowska – absolwentka kierunku turystyka i rekreacja na Akademii Wychowania Fizycznego w Krakowie, kierunku public relations i marketing w UK International College na East London University oraz Chartered Institute for Securities and Investment w Londynie. Od wielu lat mieszka i pracuje w Wielkiej Brytanii. Ma doświadczenie w branży turystycznej i finansowej (pracowała m.in. dla Intercontinental Hotels Group, Corus Hotels Group, Lloyds Bank oraz Bank of New York Mellon). Obecnie pracuje w firmie FMConsult jako konsultantka z zakresu prawa finansowego i inwestycji na rynkach finansowych.

książki **klasy business**

1 n e
p r e s s

Nr katalogowy: **3344**

 Księgarnia internetowa:
<http://onepress.pl>

 Zamówienia telefoniczne:
0 801 339900
 **0 601 339900**

Sprawdź najnowsze promocje:
① <http://onepress.pl/promocje>
Książki najchętniej czytane:
② <http://onepress.pl/bestsellery>
Zamów informacje o nowościach:
③ <http://onepress.pl/nowosci>

Hellon SA
ul. Koszalińska 1c, 44-100 Gliwice
tel.: 32 230 98 63
e-mail: onepress@onepress.pl
<http://onepress.pl>

PARTNER WYDAWNICTWA

 **Raiffeisen**
BANK

Raiffeisen Bank Polska S.A.

ISBN 978-83-246-2867-4



Cena 32,90 zł